

БЕЗДУШНОЙ
ГОВОРЯЩЕЙ
или
ПОВѢСТЬ БУЛАВКИ
и
ЕЯ ЗНАКОМЫХЪ.

СОБСТВЕННОЕ ЕЯ СОЧИНЕНІЕ.

ВЪ двухъ Частяхъ.

Переводъ съ Нѣмецкаго.

Ч А С Т Ъ І І І.

МОСКВА.

ВЪ Университетской Типографіи,

у В. Огорокова.

1 7 9 0.

О Д О Б Р Е Н І Е.

По приказанію Императорскаго Московскаго Университета Господь Кураторовъ я читалъ сію книгу подъ заглавіемъ: Бездушнѣй Говорящій или Повѣсть Булавки, и не нашелъ въ ней ничего противнаго наставленію, данному мнѣ о разсматриваніи печатаемыхъ въ Университетской Типографіи книгъ; почему она и напечатана быть можетъ. Коллежскій Совѣтникъ, Красно-рѣчій Профессоръ, Цензоръ печатаемыхъ въ Университетской Типографіи книгъ и Кавалеръ,

АНТОНЪ БАРСОВЪ.



БЕЗДУШНОЙ
ГОВОРЯЩЕЙ
или
ПОВѢСТЬ БУЛАВКИ.

Часть III.

ГЛАВА I.

*Булавка продолжаетъ свою
повѣсть.*

Я благодарила своего пріятеля,
что мнѣ онъ все порядочно раз-
сказалъ; а когда Графиня дѣвицѣ
Нанни напоминала о Лордѣ, то я
въ то время вѣрила и желала, что
ея сердце не будетъ болѣе чувстви-
вать къ нему оповращенія, и я уже
ожидала ея рѣшимости. Но нѣсколь-

Часть III.

А 2

ко

ко недѣль я о томъ ничего не могла узнатьъ, пошому что Нанни хотя и всегда казалась ласковою и обходительною, но разговоры ея касались болѣе до наукъ, нежели до любви. Лордъ столь опшѣнно поступалъ, что никакое въ немъ движеніе не оказывало его спраспи, которую и самые глаза не могли бы угадать. Въ продолженіи сего времени мой пріятель разсказалъ мнѣ нѣсколько пріятныхъ приключеній своей жизни.

Въ одно утро Нанни пошла прогуливаться въ небольшую рощицу, которая была около загороднаго дома, доставшагося ей въ наслѣдство послѣ ея отца. Графиня пошла съ нею, и съ удовольствіемъ смотрѣла на превосходное расположеніе мѣстѣ; при томъ очень радовалась, что свою Нанни видитъ въ столь изобильномъ и счастливомъ состояніи; но только жалѣла, что она должна ее скоро оставить, дабы послѣдовать за своимъ любезнымъ въ свое отечество.

Нан-

Нанни также о томъ печалилась, и говорила ей: вы еще не должны меня оставляшь, хотя я вамъ не могу за то отблагодарить, что вы дѣлали для меня; но по крайней мѣрѣ могли для васъ пріятнымъ сдѣлать время въ такой землѣ, въ которой бы вы иначе жили безъ всякаго знакомства; я и сама не могу оставить своего отечества. Въ семъ случаѣ была бы я неблагодарна, получивъ въ ономъ свое счастье, если только богатство можно назвать счастьемъ; а если бы не то, то я бы повѣхала съ вами опять, какъ ваша сестра; однако я не могу отъ васъ требовать, чтобъ вы здѣсь остались; и такъ теперь я должна разстаться, но сія разлука наноситъ мнѣ великую печаль.

Дордъ, пріѣхавъ изъ города, прервалъ сіи печальныя ихъ разсужденія, онъ привезъ съ собою нѣсколько рѣдкостей, которыя купилъ на кораблѣ у Индѣйцовъ. Между ими находился головней уборъ Индіанки,

и на немъ было нѣсколько перьевъ ,
приколотыхъ булавкою , которую
какъ скоро я увидѣла , то узнала ,
что она была изъ числа двенадцати
моихъ подругъ.

Я очень радовалась , что сыскала
себѣ знакомство въ такомъ мѣстѣ ,
гдѣ не было у меня ни друга , ни
пріятельницы ; потому что упо-
мянутый бриліантъ оставили въ го-
родѣ. И такъ я ее усиленно начала
просить , чтобъ она рассказала мнѣ
все свои приключенія , встрѣтившіяся
ей до сихъ поръ , въ чемъ она мнѣ
и не отказала.

Г Л А В А 2.

Повесть пятой Булавки.

Я была отдана Доминиканцу ,
начала она , которой тогда держал-
ся за свой поясъ , и я ему была
очень нужна , потому что безъ ме-
ня поясъ его точно бы лопнулъ , и
надѣлалъ бы ему много беспокойствъ.
Какъ

Какъ скоро онъ прїѣхалъ домой, то
воткнулъ меня въ обшлагъ рясы, въ
которую онъ обыкновенно одѣвался
въ тайныхъ случаяхъ. Сей духовный
отецъ имѣлъ прїятное знакомство,
и его можно было называть прибѣжи-
щемъ молодымъ особамъ женскаго по-
ла, которыя своимъ супружествомъ
были не довольны. Я слышала всѣ
его тайны, видѣла его побѣды и
поржесива, также и послѣдующее
оцъ того его паденіе.

Аббатъ его монастыря былъ зна-
комъ съ нѣкоторымъ благороднымъ
домомъ, котораго госпожа была до-
вольно хороша, и которая во всемъ
поступала по своей волѣ; она ника-
кого болѣе не имѣла понятія, кромѣ
того, что она будто рождена къ
сластолюбію. Она столь была пре-
лестна, что въ такомъ случаѣ луч-
ше и желать не можно. Въ ея гру-
дяхъ лежали кучами граціи, и боги
любви нѣжились въ ямкахъ ея розо-
выхъ щекъ. Она была совершенная
красавица, веселаго нрава, но съ

умѣренностію ; и когда жертвовала
сладшюлюбію , то въ то время со-
всѣмъ въ оное погружалась. Она
долгое время только одному на-
чальнику приносила жертву своей
нѣжности, но по томъ начала зани-
маться другимъ предметомъ. Мой
обладатель, будучи также знакомъ въ
томъ домѣ, тотчасъ оное примѣтилъ,
и не безъ счастливаго успѣха ста-
рался пріобрѣсти ея къ себѣ любовь.
Побѣда всегда бываетъ легка, гдѣ
противная сторона хочетъ быть
побѣжденною ; но онѣ хитрыя
глазѣ начальника столь же мало
скрылась переменна той дамы, сколь-
ко и тайныя посѣщенія Доминиканцъ ;
и онѣ столь хорошій изыскалъ слу-
чай, что въ самомъ дѣлѣ засталъ его
у нее въ нѣкоторомъ положеніи, за что
онѣ ему, какъ за великой соблазнъ,
сдѣлалъ выговоръ, и бѣявилъ ему за
то наказаніе; однакоже происходило
не въ присутствіи той дамы, но у
себя дома, когда они были одни.

Сперва начальникъ хотѣлъ было
отъ нихъ выйти, потому что упо-
мяну-

мянушая дама конечно бы не захотѣла открытъ свои слабости его сочлену. Но она при сей несчастной встрѣчѣ поступила столь равнодушно, что начальника просила до тѣхъ поръ пробывать у нее въ кабинетѣ, пока они оба опять будутъ въ надлежащемъ порядкѣ.

Сего довольно; а на другой день мой Доминиканецъ за сподомъ нашелъ подъ своею шарелкою записочку, въ которой ему показано было путешествіе въ нѣкоторой Французской монастырь. Онъ по должности своей исполнилъ то приказаніе, и взявъ съ собою свою рясу, посохъ, очень скоро отправился; но прежде зашелъ къ упомянутой дамѣ, которая о немъ очень жадѣла, и прощаясь съ нимъ съ великою чувствительностію, дала ему кошелекъ, наполненный деньгами, и просила, чтобъ онъ кого нибудь ей рекомендовалъ, которой у нее могъ бы заступить его мѣсто.

Я съ симъ Доминиканцомъ странствовала по многимъ мѣстамъ, и

онъ очень щедро распочалъ свои деньги, а особливо въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ къ исполненію спраси безъ денегъ ничего не можно получитьъ. Онъ повсюду находилъ добродушныхъ женщинъ, которыя его угощали, и давали, чего душа его желала. Сверхъ великаго познанія свѣта онъ имѣлъ еще дарованія очень хорошо обращаться въ компаніяхъ, и ни одинъ хозяинъ не бывалъ имъ не доволенъ, гдѣ только онъ находился: то гости оставались до полуночи, и съ великимъ удовольствіемъ распочали свои деньги. Онъ очень скоро забылъ ту даму, и жилъ спокойно.

Но какъ онъ пришолъ въ означенной монастырь, то не мало испугался, услышавъ, что онъ опредѣленъ Миссіонеромъ, и въ скорости долженъ ѣхать въ Тулузу. Въ такомъ случаѣ ему не можно было прошивишься, и такъ, что называется, долженствовалъ изъ стараго сѣмья ѣхать въ новой; но только началъ.

начальнику желалъ онъ за то вѣчнаго чистилица. Впрочемъ онъ легко могъ предвидѣть, что въ Индіи не найдетъ столь чувствительныхъ твореній, а еще менѣе столько благосклонныхъ, какъ въ вѣжливой Франціи и въ подражающей ей Германіи.

И такъ онъ взялъ съ собою въ дорогу, что еще у него было; а когда пришолъ на корабль, то почувствовалъ, что онъ очень много прожилъ своего имѣнія. Корабельная жизнь столь была ему не нравна, что онъ довольную часть потерялъ своего жиру; но тѣмъ онъ выигралъ въ разсужденіи своего стана. Мы остановились у нѣкоторой небольшой Индѣйской гавани, гдѣ находилось нѣсколько старыхъ Миссіонеровъ, которые, завидуя здоровью новаго Доминиканца, тотчасъ опредѣлили ему ѣхать въ дальнѣйшія земли къ дикимъ людямъ. Старые Миссіонеры столько были сухи и блѣдны, что, казалось, будто они во все время

время шамъ своего прабыванія пита-
лись только одними кореньями.

Съ моимъ господиномъ во всемъ
поспучали нѣсколько жестоко, и чая-
тельно, что начальникъ рекомендо-
валъ имъ его столь худо, чтобы во-
все старались его истребить.

Онъ долженствовалъ странство-
вать между дикими людьми въ раз-
сужденіи неизвѣстнаго ему ихъ
языка; ему не возможно было съ
ними управиться. Когда расхаживалъ
онъ въ тамошнихъ мѣстахъ, то
разговаривалъ самъ съ собою, ежели
онъ когда нибудь возвратился въ
Европу, то не упуститъ принести
жалобы за учиненную ему обиду.
Бѣдной странственникъ! тогда ду-
мая я, трудно тебѣ это испол-
нить; между прочимъ мы жили
очень изрядно. Монахъ очень былъ
искусенъ въ разныхъ рукодѣліяхъ,
въ шокарномъ и садовомъ искусствѣ.
Онъ на корабль привезъ съ собою нѣ-
сколько разныхъ инструментовъ не-
боль-

большихъ, дабы оными что нибудь сдѣлать для своего удовольствія. Онъ, прѣѣхавъ туда, пришелъ въ лучший шалашъ къ одному Индѣйцу, у котораго ставилъ его важнѣйшій спарыхъ Миссіонеровъ, давъ ему прежде нѣкоторое наставленіе на своемъ языкѣ.

Онъ, вошедши къ Индѣйцу, ему кланялся; и какъ оный тогда вытѣзывалъ себѣ лукъ, то Доминиканецъ безъ всякихъ околичностей, сѣвши подлѣ его, вынулъ свой инструментъ, и потчасъ на головкѣ лука сдѣлалъ прекрасную фигурку, что увидѣвъ Индіанецъ, вдругъ передъ нимъ повергся на полъ, и цѣловалъ его ноги.

Съ того времени онъ былъ самъ хозяиномъ въ его домѣ, все ему было послушно, и онъ жилъ тамъ очень спокойно. Онъ самъ сдѣлалъ и самой потъ уберъ, на которомъ я теперь нахожусь, и которой онъ подарилъ женѣ того Индіанца.

Вско-

Вскорѣ послѣ того напали на нихъ другіе дикіе люди, и они должны были спасаться бѣгствомъ. Въ то время я досталась въ добычу похитителямъ. По томъ напали они на ближнія Аглинскія селенія, отъ которыхъ и сами были побѣждены. Такимъ образомъ я пріѣхала въ сіе государство, и меня со многими другими вещами положивъ въ ящикъ, переслали сюда.

Г Л А В А 3.

Наннино неожиданное рѣшеніе.

Мы проживъ тамъ уже нѣсколько мѣсяцовъ, наконецъ всѣ очень желали возвратиться въ городъ. -- Нанни на сіе бы не согласилась, потому что она очень любила сельскую жизнь; но она чувствовала, что Лордъ въ такомъ уединеніи къ ней еще болѣе пристрастится, а при томъ и не надѣялась имѣть столько твердости, чтобъ прошившись ему при дружествѣ, умножающемся ежедневно. Она

и

и въ самомъ дѣлѣ уже не имѣла къ нему болѣе ошвращенія. Сколь много онѣ сдѣлалась ей необходимъ для компаніи, столько и для дружбы а при увеличиваніи оной къ любви остается только одинъ шагъ.

Лордова любовь была уже очень примѣтна, и онѣ сколь ее ни скрывалъ, но при всякомъ взглядѣ изъ глазъ его видно было сильное пламя, да и сама Нанни то же чувствовала. И такъ она боясь неожиданно быть побѣжденною, болѣе всѣхъ спѣшила къ отъѣзду.

Лордъ потчасъ примѣтивъ, для чего она того желаетъ, не хотѣлъ, чтобъ столько мѣсяцевъ употреблены были тщетно для полученія ея склонности, и для того онѣ нѣкогда у Нанни выпросилъ себѣ позволеніе поговорить съ нею о своей любви, увѣряя при томъ, что то будетъ уже въ послѣдній разъ.

Въ нѣкоторой прекраснѣйшій вечеръ, какой только можетъ быть
въ

въ природѣ, пошолъ онъ съ нею одинъ прохаживаться въ небольшую рощу. Въ то время свѣшилъ ясный мѣсяцъ. Сей пріятный свѣтъ всякихъ колеблющихся предпріятій, которой Стихотворцевъ часто выводилъ изъ замешательства, помогаетъ добродѣтели, и дѣлаетъ препятствія порокамъ, произвелъ также нѣжное чувство и въ Нанниной колеблющейся душѣ. Блззамической запахъ цвѣтовъ, темнота перемѣняющаяся съ луннымъ сіяніемъ, шумъ поющихъ птичекъ, пробудившихся отъ тихихъ шаговъ идущихъ; — все сіе способствовало къ лучшему ея расположенію, нежели какова она была обыкновенно.

Прежній ея разговоръ касался до человѣческаго благополучія, и Лордъ говорилъ ей, что она должна не только себѣ доставлять благополучіе, но еще и другихъ дѣлать счастливыми столько, сколько возможно. Онъ ей такъ ясно изобразилъ то, что слѣдующій вопросъ никакъ не

могъ

можно удобнѣе употребить, какъ онъ. Или я никогда не буду имѣть надежды видѣть счастливою свою любовь?

Она отъ сихъ словъ пришла въ изумленіе, а онъ продолжалъ. Я уже нигдѣ болѣе не могу съ вами говорить о сей любви, когда вы откуда уѣдете, и я здѣсь дни свои съ самаго пріѣзда долженствовалъ бы ненавидѣть, если бы только не былъ вмѣстѣ съ вами. Я бы этого не сдѣлалъ, если бы не примѣшилъ въ вашемъ сердцѣ особенныхъ движеній. Они меня къ тому склонили по двумъ причинамъ: во первыхъ я бы себя не могъ въ томъ извинить, что бы не спросить, по крайней мѣрѣ при окончаніи сего времени, на которое я полагалъ всю свою надежду, какое дѣйствіе имѣетъ мое непристойное посоянство? А впрочемъ, любезная Нанни! мнѣ бы не простиительно было и то, если бы я васъ уговаривалъ къ чему нибудь, въ чемъ бы вы сами себя должны-

Часть III. Б ство.

ствовали упрекать, естлибъ на оное согласились.

Она при своихъ чувствованіяхъ очень о томъ беспокоилась, и просила его, чтобъ какъ можно скорѣе познакомиться ее короче съ такимъ дѣйствіемъ, о которомъ она въ своей душѣ совѣмъ никакого не имѣетъ понятія.

Вы хотите сами себя обманывать, сказалъ ей Лордъ; вы вознамѣрились искоренить то чувство, которое теперь произрастаетъ въ вашемъ сердцѣ. Естли бы вы оное изслѣдывали съ холоднымъ духомъ, и хотѣли бы его преодолѣть основательными причинами, то я бы вамъ о томъ ничего не сказалъ; но вы хотите отъ себя отдалить самое изслѣдованіе онаго, вы хотите оное въ самомъ дѣлѣ въ городѣ уничтожить разсвѣніемъ, и въ семъ случаѣ, любезная Нанни! вы поступаете не справедливо. Развѣ вы меня ненавидите, что стараетесь отъ себя

себя то ошдались, что говоритъ вамъ обо мнѣ, ваше сердце.

Нанни стояла долгое время, не говоривъ ни слова, по томъ сказала: я васъ не ненавижу; я не помню, чтобъ я кого нибудь ненавидѣла. Но если бы въ самомъ дѣлѣ сія страсть въ меня вселилась, то вы бы по справедливости былъ томъ человекъ, котораго я менѣе бы всѣхъ ненавидѣла, и смѣла бы ненавидѣть. Въ самомъ дѣлѣ вы сдѣлали на меня нечаянное нападеніе. Вы меня знаете лучше, нежели я сама себя. Ваше разсужденіе совершенно. Я намѣрена сама себя обманывать. Чувствую, что я не въ силахъ сама собою управлять, и что мнѣ нуженъ вождь. Будьте вы мнѣ тѣмъ, вождь вамъ моя рука. Если мое сердце теперь еще не совершенно ваше, то оно однако никому другому не принадлежитъ, и я надѣюсь, что оно скоро будетъ вашимъ, если вы только ширѣливо захотите сносить его слабости, какія вы до сихъ поръ въ немъ видѣли.

Лордъ отъ восхищенія пришолъ внѣ себя. Онъ бросился къ ея ногамъ, и благодарилъ нѣжнѣйшими выраженіями; припомъ сказалъ ей, что хощя и надѣялся произвестъ въ ней впечатлѣніе, но совсѣмъ не ожидалъ такого окончанія.

Радость моя тогда была несравненна, и я горѣла желаніемъ скорѣе возвратиться въ городъ, чтобъ своему пріятелю бриліанту подробно сообщить сіе важное для него извѣстіе со всѣми околичностями.

Лордъ и Нанни еще нѣсколько времени между собою разговаривали. Онъ увѣрялъ ее съ величайшею нѣжностію, что его нечаянный случай ошвелъ отъ его предиріятія, съ нею ничего не говоритъ о любви; а она въ заключеніе, увеличивая его постоянство, также увѣряла его, что сей случай во всю ея жизнь будетъ ей пріятенъ, и припомъ надѣбшя, что уже оканчиваются всѣ ея несчастія.

Послѣ

Послѣ сего она еще въ первомъ жару разсказала Графинѣ все случившееся, и она, проливая радостныя слезы, говорила, что теперь ей отъѣздъ для нее гораздо лучше, когда уже ее оставляетъ супругою такого человѣка, который составитъ совершенное ея благополучіе. Нанни во все время, сколько я ее знала, не была столько весела, какъ тогда. Она сказала Графинѣ, что въ одну минуту полюбила такого человѣка, котораго она никогда не думала любить, потому что онъ открылъ тайныя ея сердечныя чувствованія; и она уже предвидитъ, что съ сего времени будетъ жить въ совершенномъ спокойствіи.

Шутя ли она сіе говорила, или почто имѣла такое чувствованіе; только довольно того, что такія ея мысли умножались каждой часъ. Лордъ на другой день принять былъ какъ счастливой любовникъ, и Графиня ему предложила, что и здѣсь можно имъ будетъ обвиняться тихимъ

образомъ ; чему также Нанни не проливорѣчала.

День ихъ обрученія и послѣдующіе дни, въ которые она вмѣстѣ жила, можно назвать самыми днями благополучиѣйшими, и Нанни еще въ первой разѣ въ своей жизни погружалась въ пріятнѣйшихъ чувствованіяхъ, каковыхъ она никогда еще не ощущала.

Въ такомъ состояніи она возвращалась въ городъ.

Г Л А В А 4.

Послѣ радости слѣдуетъ печаль.

Пріятель мой бриліантъ пришелъ въ немалое изумленіе, когда я ему Нанни представила какъ Лади. Онъ увѣрялъ меня, что я дожила до такого превращенія, что онъ бы прозакладывалъ все свое достоинство и сущность, что это не
мо-

могло бы никакъ сбыться ; но какъ онъ былъ шонкій Филосовъ , то его изумленіе миновалось , когда я ему рассказала всѣ обстоятельства. Онъ въ знакъ благодарности за мое повѣствованіе объявилъ мнѣ еще другія примѣчанія , которыя онъ учинилъ на сей конецъ ; но вскорѣ послѣ того заведши другую машерію , показалъ мнѣ двѣ булавки , которыя были укрѣплены въ небольшомъ письмецѣ , лежащемъ на туалетѣ , и они со мною обошлись ласково , такъ какъ двѣ мои подруги.

По томъ бриліантъ сказалъ мнѣ , прежде нежели вы вступите съ нами въ разговоръ , я васъ еще долженъ увѣдомить , какимъ образомъ онъ сюда попался.

Въ самомъ дѣлѣ удивленія достойно , что между столь разумными и населяющими всю землю обитателями , то есть между людьми , находящимися и такіе , которые поспу- пають безъ всякаго разсужденія. Въ

доказательство сего можетъ быть самой шомъ человѣкъ, которой оставленъ для смотрѣнія за симъ домоу.

Дни по нри приходила сюда одна старушка, которая достопочтеннымъ своимъ видомъ и безпрерывными прозьбами конечно произвела бы соболѣзнованіе въ каждомъ чувствительномъ человѣкѣ; но шолько не могла сего сдѣлать въ семъ извергѣ.

Упомянутая старушка говорила, что она уже начинаетъ чувствовать свою слабость, и предъ своею смертію дѣвицѣ Нанни желала бы нѣчто открыть необходимое и очень важное; но ей въ шомъ было ошказано. Упомянутый человѣкъ надъ нею смѣялся, и говорилъ, что она дурна, и дѣвицѣ Нанни какую тайну можетъ открыть. Такимъ образомъ продолжалось каждой день; а напослѣдокъ онъ ей грозилъ, что онъ ее изъ дому велитъ выбить въ толчки. И такъ она старушка ушла.

ушла со слезами. Она сказывала, что она ходила къ Лорду, и что съ нею там же и шамъ поспунили. За три дни передъ симъ она прислала сей пакетъ, при томъ велѣла о себѣ сказать, что она очень сдѣлалась слаба, и уже думаетъ, что она не въ силѣ прожить нѣсколькихъ дней; проситъ, чтобъ сей пакетъ немедленно отослать къ дѣвицѣ Нанни. Но и то не сдѣлалось, его бросили сдѣсь; и естълибъ сама Лади нечаяннымъ образомъ сюда не пришла, то я думаю, что онъ пролежалъ бы цѣлой годъ, нежели бы попался въ ея руки.

Я не знаю, какое ужасное предчувствованіе обладало мною при семъ повѣствованіи; но я оное скрыла, и хотѣла было начать разговаривать съ своими сестрами, но въ самое то время Лади пришла въ нашу комнату. Она опложивъ меня къ другой сторонѣ, окинула глазами весь туалетъ, и устремивъ ихъ на другіе предметы, вдругъ увидѣла тотъ пакетъ.

Б 5 Нанни

Нанни поспѣшась взяла его въ руки, и вдругъ побѣднѣла, когда увидѣла надпись на свое имя; и въ ней также подѣйствовало нѣкоторое страшное предчувствованіе, потому что она опять его положила на тумалетъ, задрожавъ, вышла вонъ, и вскорѣ опять пришла съ Графинею.

Она шепотно старалась ее успокоить, и между прочимъ развернувъ пакетъ, прочла въ немъ слѣдующее:

„Здѣсь находятся письма вашей
„матери. Вамъ теперь открываеш-
„ся тайна, до сихъ поръ еще не
„извѣстная; и вы оную теперь дол-
„жны знать. Вы Лорду ничего не
„оказывайте, пока я еще жива; но
„когда вамъ со мною уже не можно
„будетъ говорить, то откройте
„ему оную тайну. „

Лади, услышавъ сіе, пришла въ великое смятеніе. Боже мой! что со мною еще сдѣлается? вскричала она, неоптѣнно это какая нибудь ужасъ.

ужасная тайна. Къ чему Лордъ тутъ привязанъ ?

О чемъ ты беспокоишься Нанни? сказала ей Графиня, тебѣ извѣстно, что Лордъ знаетъ всѣ тайны вашего отца ; а когда находился въ Лондонѣ и та шрешія особа , о которой машушка твоя умираючи тебѣ сказывала , то и нечему дивиться , что онъ въ такомъ случаѣ замѣшанъ. Пойдемъ въ свою комнату, и спанемъ читая письма твоей машушки.

Нѣтъ, Графиня! письма возьмите къ себѣ , и сами ихъ читайте ; а я теперь не медля побѣду къ той шарушкѣ , можетъ быть она еще жива , и можетъ быть я ошѣ своего супруга могу отвратить что нибудь непріятное.

Сдѣлай это, любезное дитя ! и помни , что ты не объ одной сѣбѣ должна имѣть попеченіе.

Леди потчасъ насъ оставила, а Графиня взяла съ собою тѣ письма.

Мнѣ

Мнѣ никогда не была столь не-приятна Наннина поспѣшность, какъ тогда, потому что она меня забыла взять съ собою; я бы охотно желала принять участіе въ сей ожидаемой ея печали.

Я тогда не въ состояніи была заниматься другими мыслями, а только печалилась; и моя печаль вскорѣ сдѣлалась безмѣрною, какъ чрезъ полчаса Нанни привезли домой совсѣмъ бесчувственною. Ее положили на кровать, и я, увидѣвъ ее, почла бы совсѣмъ за мертвую, естълибъ цвѣтъ ея лица не показывалъ тому противнаго. Графиня сѣла подлѣ нее, и такой видъ имѣла, которой не много обѣщало хорошаго.

Я каждую минуту ожидала, что къ ней придетъ Лордъ; однако онъ не бывалъ. Вся комната тотчасъ наполнилась аптекарями и Докторами, также много собралось и другихъ плачущихъ друзей; по томъ Графиня осталась одна, и плакала о любезной

ной своей Нанни, имѣющей видъ бездушнаго человѣка. Любопытство и участіе въ состраданіи были во мнѣ въ превосходнѣйшемъ степені; но я тогда долженствовала ихъ преодолевать.

Г Л А В А 5.

Шестая булавка рассказываетъ довольно веселую повѣсть.

Бриліантъ, примѣшивъ мою печаль, и самъ со мною соболѣзновалъ; приномъ сказалъ мнѣ, что я не должна для другихъ причинъ оставлять свое любопытство, и не зная, сколь долго пробуду вмѣстѣ съ своими сестрами, и потому я не упускала времени къ доставленію себѣ свѣденія о ихъ судьбѣ. Я принявъ съ благодарностію столь хорошее его напоминаніе, обратилась къ одной изъ своихъ подругъ, которыя тогда свободно лежали на столѣ.

Увѣ-

„Увѣряю тебя, любезная моя се-
„сприца! что еще въ первый разъ
„сдѣлялся со мною такой случай, что
„я теперь нахожусь, такъ начала
„она говорить съ весьма ласковымъ
„видомъ, въ столь печальномъ поло-
„женіи. „Вся моя жизнь прежде се-
„го была цѣпью веселыхъ приклю-
„ченій, и я очень рада, что теперь,
„разсказывая оныя, могу себя нѣ-
„сколько развеселить. Я печаль смер-
„тельно ненавижу, и мнѣ очень не
„пріятно, естли я гдѣ вижу слезы.

„Когда я съ тобою разсталась,
„то участь моя была та, что го-
„сподинъ мною зашпилилъ свое пла-
„тье, у котораго на груди тогда
„потерялась пуговица. Я не могу
„сказать, что такая переменна бы-
„ла мнѣ пріятна, ибо для меня чувст-
„вительнѣе нѣкоторой былъ дурной
„запахъ, а не такъ какъ за день пре-
„жде того я находилась въ карма-
„нѣ, наполненномъ всякими духами.
„Но я не долго тамъ была, моего
„господина позвала къ себѣ пить
„шоколадъ одна молодая и пред-
„„пріимъ.

„пріимчивая дама, и онъ добро-
„вольно меня освободилъ и вошкнулъ
„въ софу, которая служила для
„успокоенія той дамы. Но по несча-
„стію сонетъ (шнурокъ отъ коло-
„кольчика), кошорымъ зовутъ слугъ,
„висѣлъ тогда въ ногахъ софы, и
„госпожа, запутавшись въ тотъ
„сонетъ, оной пронула, отъ чего
„колокольчикъ зазвонилъ, на голосъ
„котораго въ мигъ предсталъ пе-
„редъ нихъ проворный слуга. Они оба
„въ чрезвычайное пришли смятеніе
„чтобъ онъ не помыслилъ объ нихъ
„чего противнаго, и дама едва могла
„собраться съ духомъ, чтобъ вы-
„сказать вонъ того слугу.

„Молодой господинъ такому
„случаю смѣялся, а дама въ разсужде-
„ніи слуги была въ замѣшательствѣ,
„и цѣлое утро провела въ размысле-
„ніи, котораго послѣдствія оказа-
„лись во время обѣда. Она при одѣ-
„ваніи употребила меня въ свой
„уборъ, и я такимъ образомъ имѣ-
„ла честь съ нею находиться. Въ
„, тотъ

„ тотъ день за столомъ сидѣли всѣ
„ веселые люди, и рассказывали раз-
„ ные веселыя происшествія; напо-
„ слѣдокъ я услышала, что моя го-
„ спожа съ величайшею хладнокровно-
„ стію рассказывала собственное свое
„ приключеніе сегодняшняго ушра,
„ но такъ какъ бы оное случилось
„ съ другою дамою. Она сказывала
„ еще, что та дама говорила тому
„ слугѣ, что молчаливость его награ-
„ дится спомъ червонныхъ, а за огласку
„ онаго случая по своей власпи награ-
„ дитъ его смиреннѣйшимъ домомъ.
„ Слуга тотъ тогда стоялъ за ея
„ стуломъ, слышалъ, замѣшилъ, мол-
„ чалъ, и получилъ, не говоря ей ни
„ слова, сто червонныхъ.

„ Но я не долго находилась ушой
„ дамы; пошому что Графинина
„ дѣвка имѣла дурную привычку бу-
„ лавками чистить у себя въ зубахъ,
„ и для шого она меня на то упо-
„ требить хотѣла; но какъ мнѣ сія
„ привычка показалась весьма против-
„ ною, то я уколола ей столь уда-
„ чно

„ что въ прекрасныя розовыя десны;
 „ что она отъ того громко закри-
 „ чала. Дама говорила, что она того
 „ смолить, когда она то поршишь,
 „ чѣмъ природа ее столь преимуще-
 „ ственно одарила. Довольно Фило-
 „ софски сказала та дама, что она
 „ признаетъ преимущества своей
 „ горнишной дѣвушки, которая и въ
 „ самомъ дѣлѣ ни въ чемъ не усту-
 „ пала ей прелестямъ. Только край-
 „ не меня то удивило, что дѣвуш-
 „ ка тогда меня не бросила, но за-
 „ шпилила въ свой галстухъ; и какъ
 „ она пришла въ свою комнату, то
 „ я узнала, что и она ведетъ та-
 „ кую же жизнь, какъ ее госпожа,
 „ потому что у нее былъ тогда
 „ Студентъ, который переворачи-
 „ валъ съ картинками книгу новаго
 „ сочиненія.

„ Онъ потчасъ меня взявъ изъ
 „ ея галстуха, зашпилилъ въ свой
 „ обшлагъ. Можно себѣ вообразить,
 „ что ихъ свиданіе не тѣмъ кончи-
 „ лось, и уже очень поздно она вы-
 „

Часть III. В пущи-

„пустила его въ заднія вороша.
„Онъ отшуда пошелъ со мною въ
„свое соломою крышое жилище, и я
„препроводила тамъ ночь.

„На другой день, когда онъ си-
„дѣлъ за обѣдомъ, пришла къ не-
„му нѣкоторая женщина, держа въ
„рукахъ младенца, обернушаго въ
„пеленкахъ; онъ увидя ее, вдругъ
„выронилъ ножикъ и вилки, смо-
„трѣлъ на женщину съ удивленіемъ,
„и спросилъ ее, чего она хочетъ?
„Она, примѣтивъ его смятеніе, раз-
„смѣялась, и поклонившись отъ его
„друга, сказала ему совсѣмъ по-
„стороннее дѣло. Онъ узнавъ свою
„ошибку, самъ шому смѣялся, а по-
„слѣ обѣда пошелъ къ своему прі-
„ятелю, и рассказалъ ему свой
„страхъ; ибо онъ думалъ, что это
„посольство было какой нибудь ро-
„дильницы, которая подбиралась
„къ его карману. „

ГЛАВА 6.

Перерваніе не такъ весело.

При сихъ словахъ намъ помѣшали, Нанни раскрыла глаза, а Графиня съ радостію вскричала: слава Богу! она еще жива. Я обратила тогда все свое вниманіе на радостное мое ожиданіе, но оно не очень было удовольствовано. Она не могла выговорить ни одного слова; пылающій огонь въ ея глазахъ показывалъ сильную фантасію, и беспокойствіе ея шѣла было ужасно.

Въ самое сіе время Лордъ вошелъ въ комнату. Для Бога, сказала ему Графиня, не подходите къ ней, уйдите отсюда, или вы хотите ее умертвить? Сіи слова произвели въ немъ страхъ. Онъ пожалъ плечами, и сложивъ руки, вышелъ съ печальнымъ видомъ, который заставилъ меня ожидать еще больше печальныхъ слѣдствій.

Въ семъ состояніи Нанни про-
была до самой ночи. И тогда Гра-
финя отъ нее ушла въ свою спаль-
ню, дабы опирашить совершенное
изнуреніе своихъ силъ. Въ комна-
тѣжъ еще было нѣсколько Нанни-
ныхъ служанокъ; и я во время Нан-
нина сна услышала, что горничная
ея дѣвушка сказывала, что когда
ее привезли домой еще съ чувства-
ми, то сна только выговорила, что
ее не должно казати Графу; те-
перь онъ и самъ не можетъ понять
сей загадки; и что та старая да-
ма еще въ продолженіи разговора съ
Лади получила смертельной ударъ,
и по видимому оный былъ причи-
ною сильнаго движенія ея духа.

Поутру на другой день Графи-
ня, вошедъ къ Нанни въ комнату съ
одною ея великою пріятельницею,
разсуждала съ нею о ея состояніи.
Она очень плакала, и Графиня гово-
рила ей, что она не думала, что бѣ
Нанни имѣла столь нѣжную уча-
стницу въ своей судьбѣ.

Гра-

Графиня по томъ разсказала ей, что въ разсужденіи писемъ Нанниной матери ничего инаго нѣтъ, какъ только то мнѣніе, которое она ей открыла, и оное-то можетъ быть основаніемъ такой болѣзни; при томъ говорила, что она и сама боится открытъ Лорду сіе мнѣніе; и она Нанни просила, чтобъ ничего не воображала о той ужасной тайнѣ.

Между прочимъ Нанни спала спокойнѣе. Она открыла глаза, и не имѣла уже такого свирѣпаго вида, какъ прежде. Въ ея взоры и пѣлодвиженія хотя показывали крошкія ея чувства; однако легко можно было видѣть, что то была фантазія. Она попеременно жала руки у Графини и своей пріятельницы.

Лордъ опять вошелъ въ комнату, а Графиня дала ему знакъ, чтобъ онъ вышелъ; однако онъ не могъ удержаться. Я долженъ ее видѣть! вскричалъ онъ; я долженъ видѣть любезную свою Нанни!

Сей голосъ въ больной произвелъ ужасное дѣйствіе. Она громко закричала: или ты хочешь меня умершвишь? — Подойди ко мнѣ, и прони сію грудь. — Расперзай несчастное мое сердце; поному что оно тебя любило.

Послѣ сихъ словъ она опять упала въ обморокъ, а Графъ заплакавъ, вышелъ изъ комнаты.

Г Л А В А 7.

Продолженіе веселой булавки.

Сколько мы всѣ ни были тронуты такими обстоятельствоми, но я по прозѣбѣ всѣхъ должна была согласиться, и слышать продолженіе повѣсти моей пріятельницы.

„Студентъ, которому я досталась,
„ въ тотъ же вечеръ оставилъ меня у
„ нѣкоторой очень веселой дѣвушки,
„ которой приключеніе въ той ночи
„ было обыкновенное. Поутру на
другой

„ другой день она, взявъ меня съ со-
„ бою, пошла къ одному Баккалавру,
„ которой жилъ въ небольшой све-
„ шелкѣ.

„ Какъ скоро она къ нему вошла,
„ то потчасъ бросилась къ нему на
„ шею. Баккалавръ такое ея объ-
„ ященіе принялъ очень сухо, и гово-
„ рилъ ей, что она къ нему пришла
„ не во время.

„ Тфу, сказала ему дѣвушка, ка-
„ кой ты шалунъ; я тебѣ жертвую
„ всѣмъ, а ты всегда меня прини-
„ маешь такъ холодно. Какъ же
„ мнѣ можно тебѣ повѣрить, чтобъ
„ ты меня любилъ, когда ты все
„ продолжаешь свои шалости?
„ Но чѣмъ бы ты спалъ жить, естъ
„ либѣ я тебя не любила? Теперь я
„ принесла тебѣ три червонца. — Ну
„ такъ дай же мнѣ ихъ; крайне нуж-
„ но купить дорогую книгу. — Ку-
„ пи, что тебѣ угодно; однако по-
„ старайся сыскать себѣ какое ни-
„ будь мѣстечко, отъ чего бы намъ

„ можно было жить, и тогда-то я
„ тебѣ всегда буду вѣрна. —
„ Очень хорошо моя Карслинушка ;
„ постараюсь, только оставь меня.
„ Ахъ какой ты! ты приласкаешь ме-
„ ня не хочешь. Право не лъзя, Ангелъ
„ мой! теперь попалось мнѣ весьма
„ трудное мѣсю, я долженъ его
„ прочесть со вниманіемъ, и на то
„ нужно употребить всѣ свои силы.
„ Такъ и бывъ, что мнѣ дѣлать
„ съ тобою; но если ты будешь
„ моимъ мужемъ, то уже такъ де-
„ шево не отдѣлаешься голубчикъ мой.
„ То дѣло другое, только ос-
„ тавь меня теперь; можетъ быть
„ теперешній мой трудъ составишь
„ наше счастье.

„ Каролина ушла, а Баккалавръ,
„ завершивая червонцы въ бумажку,
„ говорилъ: право она добросердечная
„ дѣвочка. Она меня все время со-
„ держала, науки продолжалъ я на
„ ея щепѣ, и она для меня всѣмъ
„ собою жертвуетъ. Правду сказать,
„ немножко щекотливо имѣть та-
„ кую

„кую жену. Но я былъ бы не
„благодаренъ, естълибъ ее оставилъ
„въ шеперешнемъ состояніи. Нѣтъ,
„она будетъ моею женою, сколь
„скоро я приду въ состояніе ее со-
„держашь.

„Спустя нѣсколько, времени Бак-
„калавръ сказывалъ для пробы пре-
„дику. И какъ онъ болѣе всего
„представлялъ себѣ въ мысляхъ не-
„благодарность, то и говорилъ о
„семъ порокѣ. Онъбралъ доказатель-
„ства не изъ Священнаго Писанія,
„или изъ Философическихъ заключе-
„ній, но изъ примѣровъ человѣчес-
„кихъ представлялъ зло, происхо-
„дящее отъ пороковъ, и благо отъ
„добродѣтели. Онъ столь сильно тро-
„нулъ сердца слушателей, что его
„выбрали единогласно той деревни
„Пасторомъ на разсмотрѣніе прочихъ
„проповѣдниковъ.

„Онъ, будучи наполненъ радо-
„сти получить себѣ мѣсто, по-
„спѣшно пошелъ къ своей Каролинѣ;

В 5 однако

„Однако сверхъ его чаянія у нее былъ
„ тогда гость, и сей поступокъ сдѣ-
„ лалъ было его колеблющимся.
„ Сверхъ того томъ самой чело-
„ вѣкъ былъ ему знакомъ; потому
„ онъ и былъ въ опасности слышать
„ отъ него когда нибудь бесчестіе
„ о своей женѣ.

„ Каролина тотчасъ примѣшивъ,
„ что Баккалавръ что нибудь думаетъ;
„ етъ; и какъ она при всѣхъ своихъ
„ шалостяхъ умѣла брать преиму-
„ щество надъ своими любовниками,
„ то сдѣлала, что томъ очень ско-
„ ро отъ нее ушелъ; а послѣ того
„ спросила Баккалавра, что съ нимъ
„ сдѣлалось? Я думалъ, что ты одна;
„ однако я опасаюсь, чтобъ сія при-
„ вычка не сдѣлалась природною.

„ Не опасайся того, мой любез-
„ ной! сказала она ему; или ты не
„ знаешь, что находясь цѣлые на-
„ роды, у которыхъ женскому полу
„ позволены любовныя обхожденія
„ прежде брака, а послѣ онаго - то
„ со-

„совсѣмъ уже запрещается. Знай,
„что я изъ шѣхъ. А какъ скоро ты
„будешь имѣть мѣсто?

„Я уже имѣю, да еще и бога-
„шое. — Очень прибыльной приходъ.

„Благодарю Небо! съ сего часа
„приходи ко мнѣ, когда хочешь, и
„у меня уже никого не застанешь.
„На семъ мѣстѣ я тебѣ въ томъ
„обѣщаюсь, и даю тебѣ свою руку,
„съ сихъ поръ я совершенно твоя.

„Онъ вскорѣ сдѣлавшись Пасто-
„ромъ, взялъ въ правленіе свой при-
„ходъ, и послѣ того чрезъ нѣсколь-
„ко недѣль обвинчался съ Каролиною
„тайнымъ образомъ. Всѣ, которые
„ее знали, пришли въ изумленіе о
„такомъ Пасторовомъ поступкѣ. Нѣ-
„которые насмѣшники изъ знако-
„мыхъ ставили себѣ за удовольствіе
„разглашать сіе приключеніе, а нѣ-
„которые осмѣливались посѣщать
„молодую пасторшу; но она споль
„хорошо ихъ принимала, что они
„впредь

„впредѣ уже никогда къ ней не
„прѣбжали.

„Между тѣмъ земледѣльцы той
„деревни осердивши на Пастора,
„зачали между собою перешепты-
„ваться; они ее точно бы схватили,
„но ее не знали. Сіе земледѣльцамъ
„казалось великимъ поношеніемъ для
„ихъ деревни, что попечитель ихъ
„душъ имѣетъ у себя женою та-
„кую женщину. Вѣ крестъяне пог-
„да начали думать о Консисторіи,
„о жалобѣ, и объ отрѣшеніи
„Пастора. Онъ примѣтивъ въ сво-
„ихъ прихожанахъ холодность,
„отвращеніе и недовѣрчивость,
„узнавъ тому причину, а нѣкто-
„рые изъ его друзей ему оную и
„открыли.

„Въ слѣдующее Воскресенье былъ
„большой праздникъ; онъ зная, что
„тогда должны быть въ киркѣ всѣ
„земледѣльцы, просилъ свою жену
„остаться дома, она по эго прозв-
„„бѣ

„ бѣ осталась, и не спрашивала тому
„ у него причины.

„ Онъ въ своей проповѣди ху-
„ лилъ непримиримость, и вывелъ
„ сей порокъ отъ недостатка чело-
„ вѣколюбія; напоследокъ дошелъ
„ до изреченія Спасителя, что во вся-
„ кое время должно имѣть склон-
„ ность къ прощенію; по томъ со-
„ вершенно вывелъ, что сіе изрече-
„ ніе не подлежитъ никакому изъ-
„ ятію, и что всякое заблужденіе
„ должно отпущать; а послѣ сего
„ самолично просилъ вѣхъ своихъ
„ прихожанъ, чтобы они ему прости-
„ ли, ежели онъ своимъ супружес-
„ вомъ подалъ имъ какойнибудь
„ соблазнъ.

„ Сверхъ того сказалъ имъ, что
„ онъ бы не былъ достоинъ ими
„ быть избраннымъ, еслибы самъ не
„ имѣлъ той добродѣтели, о кото-
„ рой онъ имъ тогда говорилъ, когда
„ они его избирали. Я тогда рассу-
„ ждалъ, говорилъ онъ, о благодарно-
сти

„спи. Дѣвица, которая теперь мо-
„ю женою, долженствовала ожи-
„дать отъ меня оной въ высочай-
„шемъ снѣпении; когда мои недо-
„статочные родители не могли ме-
„ня порядочно воспитать: то она
„не только меня содержала, но я
„еще обязанъ ей моею благодарно-
„стію, что я получилъ себѣ сіе
„мѣсто, и могу быть вашимъ на-
„ставникомъ. Безъ ея помощи я бы
„не могъ пріобрѣсть тѣхъ знаній,
„которые мнѣ къ сему нужны.

„Правда, она была легкомыслен-
„на, и теряла о себѣ доброе мнѣ-
„ніе; но Богъ прощаетъ обращаю-
„щихся грѣшниковъ, для чегожъ и
„мы не должны такому простить?
„Обратишь ее къ добродѣтели
„только одинъ былъ способъ, кото-
„рой я теперь избралъ; и такъ дол-
„женъ ли я ее оставить? не долженъ
„ли я взять на свою совѣсть ея
„душу, когда могу оную спасти? и
„долженъ ли я нарушить данное ей
„свое обѣщаніе?

Лю:

„ Любезные мои ! изслѣдуйте са-
„ ми себя; естли вы не виновны въ
„ семъ грѣхѣ , то въ другомъ ; пре-
„ ступленіе одной какой нибудь за-
„ повѣди есть то же , что и дру-
„ гой. Естлибѣ Небо не было къ
„ вамъ благосклонно, и не оставляло
„ бы ваши долги, то какъ бы вамъ
„ прошивъ онаго устоять ? И такъ
„ будьте ему въ томъ подобны.
„ Забудыте все случившееся. Жена по-
„ печиселя вашихъ душъ теперь до-
„ бродѣтельна , крошка и достойна
„ моей любви. Ангели на небесѣхъ
„ болѣе веселятся о возвращеніи
„ одного грѣшника, нежели оспѣ пра-
„ ведникахъ ; а вы не хошите имъ
„ подражать , чшобъ сдѣлаться имъ
„ подобными,

„ Можете ли вы показать поро-
„ ки моей жены? можете ли вы по
„ безчеловѣчности на нее что ни-
„ будь внести ? Естли же впередъ
„ поступки ея будутъ достойны
„ хулы, то тогда вы увидите, что
„ и я судьбою избранъ отъ Бога.

„ Теперь

„Теперь надѣюсь, что я васъ
„сѣ нею примирилъ; надѣюсь, что
„вы совсѣмъ не будете ненавидѣть
„шу, которую я люблю и которая
„заслуживаетъ вашего вниманія. Такъ
„я оставляю сіе мѣсто сѣ твердою
„на васъ надеждою; а естли все
„сіе тщетно, то я ошибся; и
„тогда уже самъ не захочу быть сѣ
„вами, и вы тогда постарайтесь
„исполнить свое предпріятіе, чтобъ
„меня отъ себя отдалили. Неприми-
„римыя не наследуютъ цѣрствія
„небеснаго, и я не останусь Пасты-
„ремъ таковыхъ изверговъ.

„Сей Пасторъ совершенно до-
„стигъ своего предмета, жители
„той деревни просили у него проще-
„нія, и на послѣдокъ жену его очень
„уважали. Я двѣ годъ была въ его
„домѣ, и Каролина никакъ не на-
„рушала своего обѣщанія. Она сдѣла-
„лась лучшею супругою, и приобрѣ-
„ла сѣ любовь всей деревни. Она
„была веселаго нрава. Баккалавръ ея
„очень былъ доволенъ, потому что
„она

„она его часто развеселяла въ тѣ-
„гостной иногда его должностн; на-
„последокъ я очень не охотно оста-
„вила его домъ.

Г Л А В А 8.

*Другая булавка начинаетъ раз-
сказывать повѣсть свою.*

Мую болшливую сестру разлучила
съ нами Наннина служанка, которая
въ ней имѣла великую нужду, а мы
оспавшись, не могли и думать, чибобъ
съ нею по особенной судьбѣ случи-
лось что нибудь веселое; поному
что та дѣвушка, въ которой она
тогда попала, была не иначе из-
вѣстна, какъ что она не есть
Весталка.

По томъ мы просили ея подру-
гу, чибобъ она продолжала повѣсть
о своемъ приключеніи.

„Я вамъ, говорила она, не мно-
„го могу сказать, моя повѣсть
„очень проста, а сверхъ того какъ
„я съ вами разскалась, последовало

Часть III.

Г

„со

„ со мною очень скоро такое приключе-
„ ние, которое привело меня въ
„ такія обстоятельства, что я уже
„ совсѣмъ не способна сдѣлалась къ
„ прочимъ примѣчаніямъ.

„ Я моя сестра, и самая та,
„ которая воткнуша была въ пузы-
„ рекъ, наполненной Унгарскимъ спи-
„ ртомъ. Мой господинъ иногда симъ
„ бальзамомъ шеръ свои виски; по-
„ тому что ему было сказано, что
„ сіе чрезвычайно полезно къ возста-
„ новленію силъ.

„ Въ одинъ день, пришедъ слу-
„ га моего господина, взявъ очень
„ скоро пузырекъ со мною, и прибѣ-
„ жавъ на улицу, сдѣлавъ меня уча-
„ стницею столь ужаснаго зрѣлища,
„ какого, я думаю, ты еще никогда
„ не видала. Одна молодая и красивая
„ дѣвушка лежала на мостовой, ибо-
„ ролась съ смертію. Она была ра-
„ нена въ грудь, изъ которой кровь
„ прибывалась сквозь руки, зажимаю-
„ щія ея рану. Она громко кричала,
„ Видѣльмъ! что я тебѣ сдѣлала?
„ за что ты меня умерщвляешь? ...

„ Умри

„Уми, говорилъ онъ ей, я и самъ
„скоро послѣдую за тобою; въ бу-
„дущей жизни я шѣбъ все разскажу.

„Тамъ! а для чего не здѣсь?
„Боже мой! теченіе крови у нее
„болѣе усилилось, и она напослѣдокъ
„испустила духъ. Ну слава Богу, ска-
„залъ убійца, хорошо, скоро сомною
„то же будетъ. Въ продолженіи того
„нашолъ дозоръ, и схватили упо-
„мянушаго молодого человѣка. Мѣр-
„твую дѣвушку представили передъ
„Судей, а меня вошкнули съ прочи-
„ми булавами въ переняски, кошо-
„рыми обвита была рана. Такимъ
„образомъ, я прибывъ въсудейской
„домъ, находилась подлѣ раны то-
„го шѣла, и была также при до-
„просѣ, кошорой производился съ
„молодымъ человѣкомъ о той уби-
„той дѣвицѣ.

„У него спрашивали, ты ли ее
„убилъ? Такъ, я. Для чегожъ то
„сдѣлалъ. Чтобъ избавить ее отъ
„поноснаго бесчестія, и увѣришься о

„ея вѣрности. Послѣдній вопросъ
„былъ: не съ умали онъ сошолъ.

„Онъ отвѣчалъ на то очень
„смѣло и свободно, что онъ нахо-
„дится въ полномъ умѣ, и просилъ,
„чтобъ скорѣе велѣли сыскать ла-
„кея Графа-К. тогда все откроет-
„ся, для чего онъ предпринялъ сіе
„убиство. Желаніе его тотчасъ
„исполнили. Слуга предсталъ и по-
„бѣдѣвъ, увидѣвъ мертвою ту
„дѣвицу, а подлѣ нее убійцу, сво-
„его пріятеля.

„Скажи Б га ради, что ты это
„сдѣлалъ, сказалъ онъ? — Я дѣвушку
„избавилъ отъ бесчестія, которое
„ей предстояло, отвѣчалъ онъ; по-
„томъ просилъ его разсказать все
„то, что онъ ему говорилъ сего-
„днешняго утра. Слуга просилъ
„Судью о защитѣ противъ своего
„господина, потому что онъ дол-
„женствуешь сказать самую правду;
„я какъ ему въ семъ было обѣщано,
„то онъ началъ разсказывать.

„Что Графъ ему приказалъ взять
„съ собою нѣсколько человѣкъ

„сво-

„своихъ пріятелей, чѣмъ сію дѣ-
 „вушку привести къ нему насильно.
 „Онъ уже нѣсколько времени дѣлалъ
 „ей предложеніе о порочной любви;
 „а какъ она никогда не хотѣла
 „на то склониться, будучи уже
 „сговорена за сего человѣка, то
 „онъ вознамѣрился сдѣлать ей на-
 „силіе; притомъ говорилъ шеп-
 „лакей, что онъ, зная скверную
 „справку своего господина, и также
 „будучи увѣренъ, что она не можетъ
 „онъ него спастись, и что часнію
 „его пріятель, часнію невинность
 „той дѣвки привели его въ сожалѣ-
 „ніе; и для того онъ, объявивъ объ
 „ономъ своему другу, просилъ его
 „и совѣщивалъ ему съ нею скрыть-
 „ся.

„Послѣ сего, когда спросили
 „убійцу, для чего онъ не предпри-
 „нялъ сего средства, то онъ ска-
 „залъ: чѣмъ бы она должноство-
 „вала жить? съ чѣмъ уйти? она
 „бѣдна, какъ и я; можетъ быть,
 „пришедши въ крайность, добро-
 „Г 3 „воль-

„вольно пустилась бы въ пороки;
„Для того-то я ее отъ того изба-
„вилъ.

„Судьи симъ были тронуты;
„однако сказали ему, что это все
„ему не служитъ оправданіемъ, онъ
„достоинъ смерти,

„О! вы ошибаетесь, сказалъ онъ,
„если думаете, что я хочу
„жить. Я ее неслуханно любилъ;
„я не съ тѣмъ ее убилъ, чтобъ
„остаться жить, я хочу умереть;
„однако не отъ руки палача, Богъ
„Судья одного убивства, можетъ
„судить и другое.

„При сихъ словахъ онъ вдругъ
„вонзилъ въ свою грудь кинжалъ,
„которой тогда у него былъ
„скрытъ подъ плащемъ, и вскорѣ
„упалъ мертвой передъ Судьями.

„Сіе дѣло представили Главно-
„командующему, а ихъ обоихъ по-
„хоронили честнымъ образомъ.

„ При

„ При семъ случаѣ я достиглась
„ тогда Судьѣ, которой очень былъ
„ пронуть симъ привлеченіемъ. Я
„ въ немъ нашла то, чего люди едва-
„ ли могутъ ожидать въ чело-
„ вѣкѣ; онъ жаловался, что очень
„ трудно защищать законы по чис-
„ лой совѣсти и что самая справе-
„ дливость чрезъ оныя часто бы-
„ ваетъ уздою и оковами. Я видѣла,
„ что онъ часто плакалъ неутоленно,
„ что не можешь помочь плавающимъ
„ вдовамъ и сиротамъ, не можешь
„ избавить бѣдныхъ людей отъ
„ утѣшенія вышшихъ, и что не въ
„ силахъ удержатъ отъ паденія чест-
„ ныхъ людей, оклеветанныхъ за-
„ виспниками. Онъ былъ при такомъ
„ мѣстѣ, при которомъ прежде его
„ бывшій умеръ весьма богатымъ,
„ а сей жилъ очень ограниченно, и
„ его фамилія часто терпѣла нужду
„ во многихъ случаяхъ.

„ Онъ никогда не бралъ взятковъ,
„ и не принималъ самыхъ справедли-
„ выхъ подарковъ, пошому что онъ

„и въ землю хощѣлъ ийти съ чи-
 „стою совѣстію. Ежели спрогосѣть
 „законовъ иногда была противъ
 „справедливости, и онъ видѣлъ
 „какого нибудь бѣднаго человѣка,
 „которой того не заслуживаетъ,
 „то его бѣдность облегчалъ нѣко-
 „торымъ образомъ помощію соб-
 „ственнаго своего имѣнія. Онъ
 „утверждалъ, что за такія его дѣла
 „небо благословишь его дѣшей.

„Я находилась въ семъ домѣ,
 „до тѣхъ поръ, пока случай при-
 „велъ меня къ оной преснѣрѣлой
 „женщинѣ, онѣ которой прислана
 „сюда съ тѣмъ пакетомъ. Она
 „приходила къ тому Судѣ, и по
 „своему убежденію просила у него
 „себѣ милосердія, которая по та-
 „комъ извѣстномъ учреждені-
 „и опредѣлена заслуженнымъ, бѣд-
 „нымъ и преснѣрѣлымъ людямъ;
 „но какъ къ полученію сей мило-
 „сердіи потребно было свидѣтель-
 „ство, въ разсужденіи хорошихъ
 „ея поведеній, а она не могла онаго
 „въ

„ въ такомъ случаѣ предствавишь,
„ то онѣ принужденѣ бывѣ ей оп-
„ казать въ ея прозвѣбѣ; однако ей
„ далѣ, что могѣ, и жена его пода-
„ рила ей нѣсколько стараго платьѣ,
„ въ которомъ я находилась. Они
„ оба были такого мнѣнія, что при
„ благодѣяніи никогда не должно смо-
„ трѣть на лицо, но, на самую
„ нужду.

„ Со мною и съ моею подругою
напослѣдокъ сія пожилая женщина
пріѣхала сюда, и здѣсь мы съ нею
разсѣлись. „

ГЛАВА 9.

Надежда, узнать конецъ Нанниной
повѣсти, кажется совсѣмъ пе-
редается.

Во время ужаснаго смущенія въ
Нининомъ домѣ происходило не
иначе, какъ всѣ люди, не имѣющіе
честности, должныствовали такой
Г 5 случай

случай употребить въ свою пользу. Самая та дѣвка, къ которой пала-
лась моя веселая сестра, хвизала нѣ-
сколько разъ разными мѣлочами, лежащія
на туалетѣ, что я сама видѣла. Послѣ
того она и на меня простерла свою
руку, и положила меня въ свой кар-
манъ, гдѣ я увидѣла себя между
рѣдкою смѣсью.

Сперва попала я на нѣсколько
лоскутьевъ, лентъ, которыя я еще
прежде видѣла у Графини; послѣ
того встрѣтились со мною два во-
сковыхъ огарка, а по томъ упала
я въ курительный табакъ. Неболь-
шая хрустальная печать съ Лордо-
вымъ гербомъ, находясь у меня по
правую сторону, начала со мною
говорить, и чрезвычайно бранила
дерзкую веровку, которая ее по-
ложила въ столь беспорядочное мѣ-
сто. Съ лѣвой стороны встрѣтилъ
меня Наннинъ серебряной наперстокъ,
которой она очень любила и берег-
ла. Табакерка, вырѣзанная изъ сло-
новой кости, принадлежащая Лор-
дову

дову камердинеру, безчеловѣчно про-
клинала, что ее похитила, какъ
любимую вещь ее обладателя. Нѣ-
сколько кусковъ конфетовъ нахо-
дились также между сею сѣбю.
Еще былъ небольшой Лашинской мо-
литвенникъ, и лежалъ съ такою
важностію въ самой срединѣ, что
я подумала, еслибъ онъ такъ
сильно не былъ сжатъ, то вѣрно
сказалъ бы наполненную увѣщені-
ми рѣчь о спокойствіи и согласіи.

Тогда шумъ столько былъ ве-
ликъ, что порядочно ничего не мож-
но было разумѣть; однако я не ду-
мала, чтобъ мое тамъ пребываніе
было мнѣ не пріятно, когда бы
только главные компаніоны сей вся-
чины говорили попеременно. Но въ
то время между ими точно такъ
происходило, какъ обыкновенно слу-
чается въ шактирахъ между пья-
ными людьми; одинъ начиналъ, дру-
гой перебивалъ, третій хотѣлъ ска-
зать лучше, а четвертой всѣхъ
оглушалъ своимъ крикомъ, и изъ
того выходили всякія глупости.

Прежде

Прежде нежели я освободилась отъ сѣй сѣси, приставъ къ намъ въ компанію еще одна гвинія, которая легко меня освободила отъ лиго шума, естлибъ мы не вдругъ отъ чрезвычайной тревоги выкинуты были изъ кармана на столъ. Меня прежде вынули отъ сѣхъ изъ того собранія, и я увидѣла одного старго скупщика, которому меня продала сѣя молодая воровка, наша обладательница, казалось, что сердце его обрадовалось, когда онъ ей заплашилъ за меня двѣ гвиніи; но ругательство было чрезвычайно, которое тогда произносила молодая плутовка. Въ цѣломъ свѣтѣ не можешь быть подобной памяти для такихъ скверныхъ словъ. Всего смѣшнѣе, что тотъ скупщикъ, когда начала она его ругать, схватилъ свои часы, и глядя на нее около получаса, сказалъ: теперь твой срокъ прошелъ, молодая дѣвка, ты бранилась ровно женько двадцать пять минутъ. Я тебѣ даю пять фунтовъ стерлинговъ, естли ты только отдашь мнѣ свою
остав-

шуюся дрянъ, а иначе пойду къ ча-
стному Смолришелю, и на тебя
дonesу.

Дѣвка не хотѣя должна была со-
гласиться. Товарищи мои очень сер-
дились, что они столько противъ
меня были унижены. Между шѣми
произошелъ новый споръ; п.учовка
вспомнила, что между шѣми вещь ми
была еще одна ея гвиней и для то-
го она ее пребывала назадъ, говоря,
что деньги къ торгу не слѣдуютъ.
Снушца не хотѣла согласиться.
Она его спрашала; по томъ онъ
разсмотрѣвъ меня хорошенько, ки-
нулъ ей гвиней, а особливо когда она
стала спрашивать, что вещь торгъ
уничтожитъ, хобя бы дошла и
до шюрмы.

Она пошла домой, а шепетиль-
никъ также пошелъ, не взявъ съ со-
бою никого изъ той смѣси, кро-
мѣ меня.

Г Л А В А 10.

*Особенное представление, которое
читателю также можетъ
понравиться.*

Въ то время я очень много роптала на свою судьбу, что она меня разлучила съ тѣми, съ которыми я охотно желала вѣснѣ находиться, и теперь мнѣ уже ни малѣйшей не осталось надежды съ ними опять вѣснѣ бытъ. Я вздыхала о лучшихъ своихъ пріятеляхъ, о неизвѣстной Нанниной судьбѣ, сверхъ того и мое любопытство тогда чрезвычайно меня беспокоило.

Налосѣдокъ скупщикъ чрезъ нѣсколькое времени пришелъ въ комнату къ одному знакомому господину, котораго онъ называлъ Графомъ. Господинъ тотъ ему строго выговаривалъ, для чего онъ къ нему долго не бывалъ; при томъ онъ сказалъ, что у него украдено 100000, и сей убытокъ долженъ наградить другими

ми

правда, то скоро увижу и самыя доказательства.

Графъ лишь только меня увидѣвъ, то у скупщика спросилъ съ великимъ жаромъ, много ли онъ за меня проситъ? А какъ сей потребовалъ за меня сію фунтовъ стерлинговъ, то Графъ безъ всякаго спору далъ ему сію сумму; такимъ образомъ я попала въ Графскія руки за такую цѣну, которая превесходила настоящее мое достоинство. Скупщикъ, взявъ отъ него денги, ушелъ для исправленія своихъ дѣлъ, въ разсужденіи торгу, а Графъ самъ съ собою разговаривалъ о красотѣ медаліона, въ которомъ я находилась; припомъ сказалъ, что хочетъ меня въ ту жъ минуту отнести къ несчастной Софіи. Сіе имя увѣрило меня, что я попадусь въ руки Карловой любовницы, о которой мнѣ рассказывали мои сестры.

Г Л А В А II.

Справедливость догадки булав- киной.

Въ комнатѣ, въ которую пришолъ Графъ, находилось нѣсколько дѣвушекъ и одна пожилая женщина, которая тогда дѣлала какіе-то уборы; а дѣвушки также сидѣли очень крошко и занимались своею работою.

Графъ подошолъ къ Софіи съ нѣкоторымъ уваженіемъ, а она, принявъ его очень ласково, спросила: не знаете ли вы чего нибудь о моемъ Карлѣ? Ужь не наказанъ ли ужасною смертію за свое легкомысліе сей несчастный прельщенный юноша? Но онъ этого не достоинъ, того не заслуживаетъ его поспѣшность.

Графъ отвѣчалъ ей, что совершенно извѣстно, что ушонала только одна Луиза; но то никому не извѣстно, куда Карлъ уѣхалъ

Часть III.

Д

изъ

изъ Франціи, и что по его приказанію уже напечатано въ Вѣдомостяхъ: если Карлъ возвратится, то бы неопмѣнно доставлялъ къ нему пріѣхать. Оиъ писалъ также и во Францію, чтобъ и тамъ о томъ публиковали. На послѣдокъ сказалъ, что употребилъ все свои силы опять его ей доставить; если же сего не исполнится, то она можетъ принять и его руку.

Софія съ совершенною горячіестью благодарила Графа за такое его усердіе; но съ слезами сказала ему, что сколь бы ни важна была его услуга, и сколь бы много она ему ни обязана была благодарностію, однако по двумъ причинамъ не можетъ принять такого его предложенія.

Вопервыхъ для того, что любить можно только одинъ разъ въ своей жизни; а какъ она Карла любила одного, то по справедливости и не вознамѣрилась кому ни будь дать свою руку безъ сердца.

Въ продолженіи разговора... А

А вторая причина то, что ея состояніе очень ошлично, и что она, согласясь вступивъ въ союзъ, введетъ въ посмѣяніе какъ себя, такъ и его.

Графъ понявъ истинну ея словъ, пришолъ въ нѣкоторое замѣшательство; но какъ спрассъ надъ разсудкомъ его всегда брала верьхъ, то онъ свое преложеніе тѣмъ хотѣлъ оправдать, что сказалъ, что свѣту никакого дѣла до того не будетъ, что онъ сдѣлаетъ счастливою бѣдную и нискаго состоянія дѣвицу, но добродѣтельную, нежели будетъ имѣть у себя порочную супругу.

Напротивъ Софія отвѣчала ему, что онъ въ семъ случаѣ поступаетъ совершенно несправедливо; пошому что прежняя его любовница, которую онъ только соблазнилъ, есѣдибъ была ему вѣрна, могла бы на него просить, чтобъ было справедливо, и стоило бы удовлетворенія; а она, не имѣя на него никакого иска, не можетъ извинить та-

кое его намѣреніе; она просила его бытъ ея другомъ, а о любви уже вовсе не помышлять, отъ которой могутъ произойти для него печальныя слѣдствія, и онъ можетъ ихъ представить, съ какой стороны ему угодно.

Графъ тотчасъ перемѣнилъ сей разговоръ, и можетъ бытъ для того, чтобы болѣе не умножать ея печаль. Онъ обнадеживалъ ее, что она опять можетъ увидѣть своего любовника; а какъ отъ сего воображенія постепенно увеличивалось ея спокойствіе и нѣкошорая радость, то онъ легко могъ заключить, сколь много она еще имъ занималась.

По томъ какъ разговоръ сдѣлался почти уже обыкновенной, то онъ вознамѣрился меня ей показать. Вынувъ меня изъ кармана, показалъ ей съ замѣчаніемъ, сказавъ, что онъ во всю свою жизнь не видалъ столь особеннаго случая, чтобы булавка обагрена была кровію и вдѣлана въ меда-

медаліонъ. Софія, взявъ медаліонъ въ руки, смотрѣла на меня съ великимъ вниманіемъ. Правда, сказала она, такой случай можно почесть особеннымъ; но точно не безъ причины. Кто знаетъ, какое это напоминаніе? Можетъ быть сія кровь несчастной дѣвицы, лишившейся также своего любовника. Гдѣ вы это взяли?

„Я купилъ у скупщика, попому что мнѣ сей медаліонъ очень понравился, и купилъ его для васъ, дабы вамъ отдать его для воспоминовенія о мнѣ.“

Возьмите его назадъ, сказала Софія, я не могу сего принять, и при сихъ словахъ тотчасъ меня ему отдала.

„Вы не хотите мнѣ сдѣлать, столь малаго удовольствія? Не хотите имѣть обо мнѣ никакого напоминанія?“

О! нѣтъ, ваши благодаренія будутъ мнѣ вѣчнымъ напоминаніемъ. Не сердись на меня Графъ; но я никакъ не могу отъ васъ этого принять. Я вознамѣрилась ни отъ кого не брать никакихъ подарковъ, даже и самыхъ бездѣлокъ. Въ такомъ случаѣ я гораздо вольнѣе могу наслаждаться вашимъ обхожденіемъ. Мнѣ никто не можетъ попрекнуть въ корыстолюбіи, а еще лучше того, что я сама себя знаю, что я справедлива. Если бы я оставила себѣ главное свое правило, то должна была бы прервать съ вами обхожденіе; вы конечно этого не захотите.

Впрочемъ если бы я у васъ что нибудь и могла взять, то однако сего точно бы не взяла. Это печальное воспоминаніе, любезный Графъ! Каждой разъ будутъ течь слезы, когда я посмотрю на сію булавку. Кому извѣстно, сколь дорого считала сію несчастная та дѣвушка, у которой похищена столь рѣдкая вещь?

При

При сихъ словахъ я почувство-
вала столь великую печаль, что я
вздохнула, и весьма жалѣла, что мы
бездушныя творенія лишены спо-
собности изъяснишься другимъ. Та-
кимъ образомъ я размышляя, напо-
слѣдокъ принуждена была оставить
свои негодованія, и почла себя до-
вольною тѣмъ, что и самые люди
подвержены весьма многимъ несо-
вершенствамъ.

По томъ Графъ, проворно поло-
живъ меня въ карманъ, сказалъ Софіи:
я думалъ вамъ сдѣлать нѣкоторое удо-
вольствіе, однако въ томъ ошибся.
Также и вы поступили справедливо.
Мнѣ и самому кажется вѣроятно,
что сія столь рѣдкая и драгоцен-
ная вещь у кого нибудь похищена,
и для того я о томъ постараюсь
совершенно развѣдать. Между про-
чимъ вы будьте спокойны.

Софія общалась такою бытъ;
а Графъ отъ нее уѣхалъ домой.

Тогда я сама не могла справедливо судить о своихъ чувствованіяхъ. Я желала быть у Софіи, принимающей во мнѣ соболѣзнованіе, когда она на меня смотрѣла; припомъ и ласкала я себя надеждою, что Графскимъ стараніемъ можетъ быть опять достанусь Нанни, которую я любила болѣе Софіи. Такимъ образомъ я тогда находилась въ ошчаяніи и въ надеждѣ, что случается съ большею частію людей.

Г Л А В А 12.

Нѣчто отъ самаго издателя; то читатель, если захочетъ, можетъ то пропустить, однако сіе рѣдко случается

Я теперь уже при концѣ претѣяго ошдѣленія, то есть оканчиваю приписывать пятую главу, и будучи въ энтузіазмѣ, писалъ бы далѣе, но отъ сего забвенія пробудилъ меня

нѣ

ня ужасной непріятель. Ктожъ таковъ? Недостатокъ въ деньгахъ. Онъ предсталъ ко мнѣ въ самомъ спрашномъ видѣ, въ видѣ Жида, показывающаго мнѣ мой вексель; я также показавъ ему шепперсній свой манускриптъ, но онъ надо мною смѣялся, и на два мѣсяца надѣлалъ мнѣ великихъ хлопотъ.

О ты, богиня счастья! не оставь меня, я уже совершенно выпустилъ въ свѣтъ первую часть. И такъ сдѣлай, чтобъ на добраго человека смотрѣли порядочными глазами; и ешлы то исполнилось, то помоги намъ, чтобъ я и булавка получили себѣ честь.

Но для окончанія сей главы еще должно нѣчто сказать.

Первое извѣстіе.

Какъ теперь я никого не беспокоилъ, то по знакомству сказалъ мнѣ нѣкто, чтобъ я лучше изорвалъ

сей манускриптѣ. Я долго о томъ думалъ, однако не могъ отважиться. Правда, еслибъ въ каминѣ былъ разведенъ огонь, то моглобъ статься, что сіе сочиненіе похищено было пламенемъ, но теперь льшо.

Второе извѣстіе.

Я уже получилъ желаемое.

Конецъ III Части.



РОССИЙСКАЯ
ГОСУДАРСТВЕННАЯ
БИБЛИОТЕКА

30826-0